



Contatti dei detenuti dell'istituto penitenziario di Thorberg con l'esterno – Promemoria per i parenti e le altre persone di riferimento private

Versione del 9 gennaio 2023

Inhaltsverzeichnis

1.	Finalità	3
2.	Principio per i contatti privati (art. 75 cpv. 1 CP, art. 67 JVV)	3
3.	Visite private (art. 32, 34, 41, 42 JVG; art. 45, 67-68 JVV; art. 21.2 RI)	3
3.1	Informazioni generali	3
3.2	Registrazione unica dei futuri visitatori	3
3.3	Prima di ogni visita: registrazione da parte del detenuto e definizione di data e orario	4
3.4	Orari di visita.....	4
3.5	Svolgimento delle visite private.....	5
3.6	Regali dei/delle visitatori/trici (art. 45 cpv. 2 lett. b e art. 68 cpv. 3 JVV).....	6
3.7	Fotografie durante la visita	6
3.8	Inosservanza delle disposizioni riguardanti le visite (art. 34 cpv. 2, art. 41 cpv. 2 lett. g JVG)	6
3.9	Mancato svolgimento di una visita	6
4.	Contatti tramite videochiamata in sostituzione delle visite	7
4.1	Informazioni generali	7
4.2	Registrazione unica dei/delle partner di videotelefonata	7
4.3	Prima di ogni videochiamata: fissazione di data e orario	7
4.4	Fasce orarie per le videochiamate	8
4.5	Svolgimento delle videochiamate	8
4.6	Link alle 4 sale di videovisita virtuali	9
4.7	Istruzioni per l'uso del videotelefono.....	9
4.8	Inosservanza delle disposizioni concernenti la videotelefonata	11
5.	Contatti tramite il telefono della cella (art. 72 JVV, art. 21.4 RI)	11
5.1	Informazioni generali	11
5.2	Ricarica del credito di conversazione da parte dei contatti privati	11
5.3	Detenuti dell'esecuzione di sicurezza A.....	11
5.4	Chiamate dall'esterno allo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA)	11
6.	Contatti tramite corrispondenza (art. 45 e 70 JVV, art. 21.2 RI)	12
7.	Invio di pacchetti (art. 45 e 71 JVV; art. 21.3 RI)	12
7.1	Informazioni generali	12
7.2	Contenuti autorizzati per i pacchetti	12
7.3	Previa approvazione dello stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) (al di fuori del limite di peso).....	12
7.4	Contenuti non autorizzati per i pacchetti	13
7.5	Controllo dei pacchetti in entrata	13
8.	Denaro contante (art. 44 e 45 JVV)	13
9.	Uscite e congedi (art. 84 cpv. 6 CP, art. 75 JVV, art. 21.7 RI)	14

1. Finalità

Il Promemoria disciplina le possibilità di contatto dei detenuti con i parenti e le altre persone di riferimento private nel prosieguo: «contatti privati». Questi contatti includono le visite private nello stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA), la videotelefonata, le telefonate dalla cella, la ricezione di lettere e pacchetti, la ricezione di denaro nonché le uscite e i congedi durante i quali si incontrano i contatti privati o si rende loro visita. Tutte le forme di contatto sono finalizzate alla risocializzazione e al mantenimento dei rapporti con il mondo esterno.

Il Promemoria si basa sulla legge del 23 gennaio 2018 sull'esecuzione giudiziaria del Cantone di Berna (*Gesetz über den Justizvollzug, JVG*), sull'ordinanza del 22 agosto 2018 sull'esecuzione giudiziaria del Cantone di Berna (*Verordnung über den Justizvollzug des Kantons Bern, JVV*) e sul regolamento interno (RI) del 25 febbraio 2019 dell'istituto penitenziario di Thorberg.

2. Principio per i contatti privati (art. 75 cpv. 1 CP, art. 67 JVV)

Lo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) sostiene i contatti privati ai sensi del principio di promozione, normalizzazione e attenuazione applicabile nell'esecuzione delle pene (art. 75 cpv. 1 CP).

Lo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) può controllare i contatti privati e limitarli o vietarli a tutela della sicurezza e dell'ordine, soprattutto se vi è motivo di temere un abuso del diritto di contatto o se il contatto è contrario allo scopo dell'esecuzione.

3. Visite private (art. 32, 34, 41, 42 JVG; art. 45, 67-68 JVV; art. 21.2 RI)

3.1 Informazioni generali

Il detenuto è personalmente responsabile dell'organizzazione delle visite dei suoi contatti privati e della loro informazione sulle disposizioni applicabili. Si promuovono così la responsabilità personale e l'indipendenza allo scopo di favorire la risocializzazione.

Il tempo massimo destinato alle visite private è di cinque ore per ogni mese civile. È fruibile durante l'orario di visita ufficiale in unità di almeno un'ora, a condizione che sia disponibile una sala visite libera. Non è possibile posticipare le ore di visita non utilizzate al mese successivo.

È consentito un numero massimo di quattro visitatori per ciascuna visita. I minorenni sono inclusi nel computo e devono essere accompagnati da un adulto.

I tempi dedicati alla videotelefonata (vedi capitolo 4) vengono computati nei tempi di visita di max. 5 ore per ogni mese civile.

3.2 Registrazione unica dei futuri visitatori

Il detenuto stesso compila integralmente, per i propri contatti privati da cui desidera ricevere visite, il modulo «Registrazione iniziale per visitatori/trici e partner di videotelefonata», oppure chiede ai contatti privati di scaricarlo da Internet, di compilarlo e di rispedirlo allo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) per posta o e-mail. Questo vale anche per i/le visitatori/trici di Prison Fellowship, dell'Esercito della Salvezza e di altri gruppi religiosi.

Anche i contatti privati minorenni che non hanno ancora compilato un modulo di registrazione iniziale devono essere registrati a posteriori, entro un mese dall'entrata in vigore della direttiva, analogamente ai maggiorenni.

Indipendentemente dal fatto che il modulo sia compilato dal detenuto o dal contatto privato, il detenuto deve provvedere affinché il contatto privato invii allo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) una fotocopia a colori del passaporto o della carta d'identità in vigore:

- per posta: JVA Thorberg, nome e cognome del detenuto, Thorbergstrasse 48, CH-3326 Krauchthal
- per e-mail: jva.thorberg@be.ch (il modulo firmato, compilato in ogni sua parte e il documento d'identità valido devono essere scannerizzati a colori!).

Se viene inviata per e-mail solo la fotocopia del documento d'identità, allo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) deve essere comunicato a quale detenuto va inoltrato il documento.

Lo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) può richiedere alle persone di contatto private di presentare un estratto recente del loro casellario giudiziale per verificare la loro registrazione.

Lo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA), relativamente agli ex detenuti dell'Istituto stesso, ai complici, alle vittime e le persone sottoposte a una forma speciale di esecuzione (semiprigionia, monitoraggio elettronico, lavoro di pubblica utilità), esamina nel singolo caso se possono essere registrati come visitatori e ammessi alla visita.

Se lo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) non effettua la registrazione, il detenuto viene informato sui motivi di tale decisione.

Il modulo «Registrazione iniziale per visitatori/trici e partner di videotelefonia» e la fotocopia a colori del passaporto o della carta d'identità devono essere inviati all'Istituto 14 giorni prima della prima visita prevista o della videochiamata.

I contatti privati che il detenuto registra come visitatori/trici sono automaticamente considerati registrati anche per l'ammissione alla videotelefonia (vedi capitolo 4).

3.3 Prima di ogni visita: registrazione da parte del detenuto e definizione di data e orario

Solo i contatti privati che hanno completato con successo la procedura di registrazione possono essere registrati dal detenuto per una visita presso lo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA).

Il detenuto – dopo aver fissato la data desiderata per la visita con il proprio contatto privato – compila il modulo per la richiesta di visita e lo presenta ai collaboratori addetti all'assistenza almeno otto giorni prima della data desiderata (ad es. il martedì per una visita il martedì successivo).

Il detenuto informa autonomamente i propri contatti privati se la visita può avvenire alla data desiderata.

3.4 Orari di visita

Le visite sono possibili nei seguenti orari, a condizione che sia disponibile una sala visite:

- In esecuzione ordinaria, esecuzione di lunga durata ed esecuzione di sicurezza B:

Dal lunedì al venerdì:

ore 08:15 – 09:15	ore 13:15 – 14:15
ore 09:30 – 10:30	ore 14:30 – 15:30
ore 10:45 – 11:45	ore 15:45 – 16:45

Il sabato e la domenica e nei giorni festivi*, che non cadono di sabato e di domenica:
ore 13:50 – 14:50 15:00 – 16:00

* Capodanno, San Bertoldo, venerdì santo, Pasqua, lunedì di Pasqua, Ascensione, Pentecoste, lunedì di Pentecoste, 1° agosto, Natale, Santo Stefano.

- Nell'esecuzione di sicurezza A:

Dal lunedì a venerdì:

ore 08:15 – 11:15 13:15 – 16:15

3.5 Svolgimento delle visite private

Quando accedono allo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA, il/le visitatori/trici privati/e devono presentare un documento di legittimazione ufficiale valido. I/le portatori/trici di protesi metalliche o pacemaker devono inoltre esibire la corrispondente attestazione.

Borse e mantelli devono essere depositati negli armadietti.

Per poter acquistare bevande durante la visita, all'interno dello stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) è possibile introdurre al massimo un importo di CHF 10 in monete da uno e due franchi. Non è consentito portare con sé bevande e cibo privati. Per i bambini piccoli, durante la visita sono ammessi: un biberon, un pannolino e salviettine umidificate. I giocattoli privati non sono autorizzati.

I/le visitatori/trici privati/e devono passare attraverso il controllo del metal detector. **Ciò è possibile unicamente con abiti che non contengono parti in metallo** (ad es., nessun rivetto metallico sui jeans, nessuna fibbia decorativa sulle maglie, nessun reggiseno con ferretto). I piercing devono essere rimossi prima della visita. **Se il metal detector fa scattare l'allarme, l'accesso allo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) non può essere autorizzato e la visita non può avere luogo. All'interno dello stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) non ci sono locali disponibili per cambiarsi d'abito!**

Per motivi di sicurezza e di ordine, i/le visitatori/trici privati/e possono essere sottoposti/e a una perquisizione corporale superficiale da parte di personale dello stesso sesso.

All'ingresso, sarà loro rilasciato un tesserino per visitatori dello stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA), da esibire in modo ben visibile sugli abiti.

Durante la visita, il detenuto e i/le suoi/e visitor/trici (ad eccezione dei bambini piccoli) rimangono seduti sulle sedie.

È vietata la consegna diretta di qualsiasi tipo di oggetto da parte dei/delle visitatori/trici ai detenuti e viceversa - ad eccezione delle bevande acquistate dai/dalle visitatori/trici presso il distributore automatico.

È vietato compiere atti sessuali.

È disponibile una cassa di giochi per i bambini.

Le visite dei contatti privati sono sorvegliate da telecamere nelle sale visita.

3.6 Regali dei/delle visitatori/trici (art. 45 cpv. 2 lett. b e art. 68 cpv. 3 JVV)

In occasione della visita, i/le visitatori/trici possono portare in regalo alle persone detenute:

max. 10 foto e

2 giornali/riviste (senza contenuti vertenti su atti di violenza, arti marziali, pornografia);

che dovranno essere consegnati alla reception. Il detenuto li riceverà dopo un controllo al piano/al reparto. Questi doni non sono computati nel contingente di pacchetti. I regali d'altro genere saranno respinti.

I pacchetti consegnati in occasione della visita saranno accettati alla reception solo se conformi ai requisiti dell'apposito regolamento (vedi capitolo 7).

3.7 Fotografie durante la visita

Durante la visita, su richiesta del detenuto, possono essere scattate fotografie con una macchina fotografica o un telefono cellulare portati dal/dalla visitatore/trice. I dispositivi devono essere consegnati quando si accede allo stabilimento penitenziario di Thorberg. Le foto vengono scattate da un collaboratore dello stabilimento penitenziario di Thorberg prima della conclusione della visita.

3.8 Inosservanza delle disposizioni riguardanti le visite (art. 34 cpv. 2, art. 41 cpv. 2 lett. g JVG)

I visitatori che non superano il controllo del metal detector senza far scattare l'allarme non avranno accesso allo stabilimento penitenziario di Thorberg. Il detenuto sarà informato dell'interruzione della visita. La visita può essere interrotta in caso di inosservanza delle condizioni generali di cui al capitolo 3.5.

I visitatori che trasgrediscono alle disposizioni riguardanti le visite (inosservanza delle condizioni generali, consegna di sostanze stupefacenti, atti sessuali, ecc.) possono essere esclusi dalla visita temporaneamente o, in caso di recidiva, permanentemente.

3.9 Mancato svolgimento di una visita

Per quanto possibile, qualora il detenuto sia impossibilitato a fruire della visita per ragioni a lui imputabili, egli ne informerà direttamente i/le visitatori/trici e – se per lui non è possibile farlo – lo stabilimento penitenziario di Thorberg provvederà all'informazione.

Il detenuto deve annullare le fasce orarie da lui prenotate ma che non saranno fruite entro le ore 16.00 del giorno precedente, rivolgendosi al personale addetto all'assistenza. In caso contrario la visita sarà considerata effettuata.

4. Contatti tramite videochiamata in sostituzione delle visite

4.1 Informazioni generali

Il detenuto è personalmente responsabile dell'organizzazione delle videochiamate con i propri contatti privati e della loro informazione.

Il tempo destinato alle videochiamate per ogni mese civile è di 1 ora al massimo. Se ne può fruire durante gli orari ufficiali destinati alle videochiamate in due unità di mezz'ora ciascuna, a condizione che sia disponibile una sala libera per le videochiamate.

La videochiamata sostituisce le visite dei contatti privati all'interno dello stabilimento penitenziario di Thorberg. I contatti tramite videochiamata sono quindi computati nel tempo di visita massimo di 5 ore per ogni mese civile. Se durante il mese civile si utilizza un solo appuntamento da 30 minuti per le videochiamate, il secondo appuntamento per le videochiamate non può essere sostituito da una visita prolungata di mezz'ora.

Il detenuto deve annullare le fasce orarie da lei prenotate ma che non saranno fruite entro le ore 16.00 del giorno precedente, rivolgendosi al personale addetto all'assistenza. In caso contrario la visita sarà considerata effettuata.

4.2 Registrazione unica dei/delle partner di videotelefonia

La procedura per la registrazione di nuovi/e partner di videotelefonia è descritta al capitolo 3.2.

4.3 Prima di ogni videochiamata: fissazione di data e orario

Solo i contatti privati che hanno completato con successo la procedura di registrazione possono essere annunciati dal detenuto per le videochiamate.

Il detenuto – previa fissazione dell'appuntamento per la videochiamata con il proprio contatto privato – compila il modulo di richiesta per la videotelefonia e lo presenta ai collaboratori addetti all'assistenza, perlomeno otto giorni prima della data desiderata (ad es. il martedì per una videochiamata il martedì successivo).

Il detenuto comunica personalmente ai suoi contatti privati se l'appuntamento di videotelefonia può aver luogo alla data desiderata e comunica loro qual è la sala visite virtuale assegnata, il corrispondente indirizzo Internet/codice QR nonché il necessario PIN da digitare.

Sono complessivamente disponibili 4 postazioni per le videochiamate.

La postazione per le videochiamate assegnata e il PIN di visita necessario saranno comunicati al detenuto solo con la conferma del relativo appuntamento da parte del membro del personale addetto all'assistenza.

4.4 Fasce orarie per le videochiamate

Le videochiamate sono possibili nei seguenti orari:

- In esecuzione ordinaria, esecuzione di lunga durata ed esecuzione di sicurezza B:

Dal lunedì al venerdì:

ore 08:15 – 08:45 ore 13:15 – 13:45

ore 09:00 – 09:30 ore 14:00 – 14:30

ore 09:45 – 10:15 ore 14:45 – 15:15

ore 10:30 – 11:00 ore 15:30 – 16:00

ore 12:15 – 12:45 ore 18:15 – 18:45

ore 19:00 – 19:30

Il sabato, la domenica e nei giorni festivi* che non cadono il sabato o la domenica le videochiamate non sono possibili.

* Capodanno, San Bertoldo, venerdì santo, Pasqua, lunedì di Pasqua, Ascensione, Pentecoste, lunedì di Pentecoste, 1° agosto, Natale, Santo Stefano.

- Nell'esecuzione di sicurezza A:

Dal lunedì al venerdì:

ore 08:15 – 11:15 ore 13:15 – 16:15

4.5 Svolgimento delle videochiamate

Il detenuto si impegna a stabilire i collegamenti per le videochiamate solo con i contatti privati che ha regi-strato come partner di videotelefonata. Non è consentito il collegamento di altre persone aggiuntive.

Sia il detenuto che il/la suo/a partner di videotelefonata non possono svolgere attività sessuali. Lo stesso vale per la visualizzazione tramite la telecamera di immagini di natura pornografico o che esaltano la violenza.

La videochiamata è sorvegliata da telecamere o dai collaboratori.

Se un contatto videotelefonico non viene stabilito o viene stabilito solo in forma abbreviata poiché il contatto privato non è raggiungibile o si collega troppo tardi o poiché la linea è interrotta a causa di problemi tecnici, l'appuntamento non può essere recuperato.

Il contatto privato del detenuto può chiamare all'ora concordata utilizzando i dati di contatto e il PIN precedentemente ricevuti dal detenuto.

Per stabilire una connessione di videotelefonata, sono necessari i seguenti requisiti di sistema:

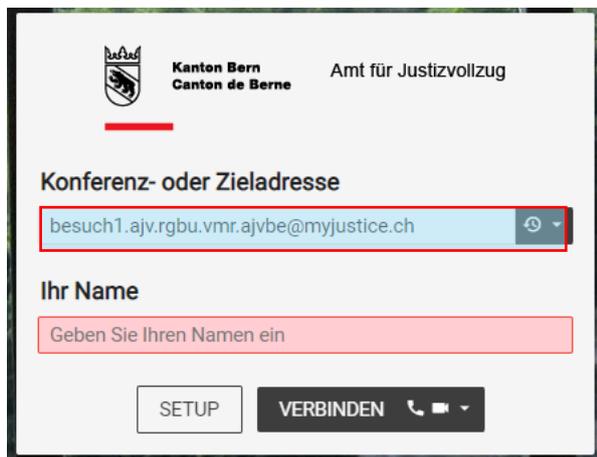
- Dispositivi mobili (telefono cellulare, tablet, laptop) o personal computer (con fotocamera e uscita audio) che sono collegati a Internet;
- Browser aggiornato installato (è raccomandato Google Chrome).

L'indirizzo della relativa postazione per le videochiamate può essere selezionato direttamente tramite il seguente codice QR o inserendo il link corrispondente direttamente nella riga di comando del browser:

4.6 Link alle 4 sale di videovisita virtuali

<input type="checkbox"/>	Visita1 Selezionare la postazione attribuita tramite il codice QR oppure inserendo il link direttamente nella riga di comando del browser: https://join.myjustice.ch/ajvbe/webapp/#/?conference=besuch1.jva.thorberg.vmr.ajvbe@myjustice.ch	
<input type="checkbox"/>	Visita2 Selezionare la postazione attribuita tramite il codice QR oppure inserendo il link direttamente nella riga di comando del browser: https://join.myjustice.ch/ajvbe/webapp/#/?conference=besuch2.jva.thorberg.vmr.ajvbe@myjustice.ch	
<input type="checkbox"/>	Visita3 Selezionare la postazione attribuita tramite il codice QR oppure inserendo il link direttamente nella riga di comando del browser: https://join.myjustice.ch/ajvbe/webapp/#/?conference=besuch3.jva.thorberg.vmr.ajvbe@myjustice.ch	
<input type="checkbox"/>	Visita4 Selezionare la postazione attribuita tramite il codice QR oppure inserendo il link direttamente nella riga di comando del browser: https://join.myjustice.ch/ajvbe/webapp/#/?conference=besuch4.jva.thorberg.vmr.ajvbe@myjustice.ch	

4.7 Istruzioni per l'uso del videotelefono



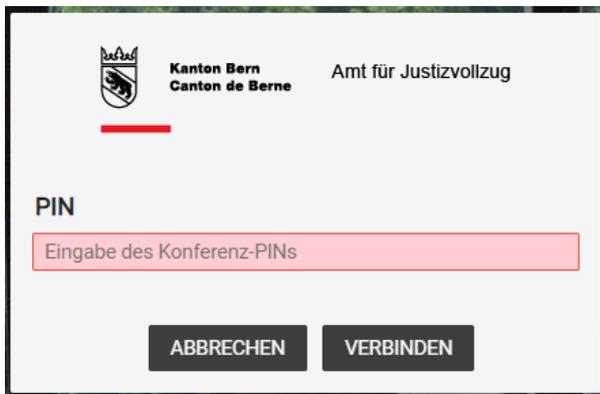
Nella finestra iniziale appare l'indirizzo di destinazione.
Lo stesso non deve essere modificato.

Inserite il vostro nome (come figurante sul documento di legittimazione).

Con SETUP si possono effettuare tutte le impostazioni per la videocamera e il microfono.

Se la propria immagine non è visibile sul dispositivo, l'impostazione della videocamera non è corretta.

Se si utilizzano tablet o telefoni cellulari, quando si stabilisce la connessione, si deve abilitare/consentire l'accesso alla fotocamera e al microfono.

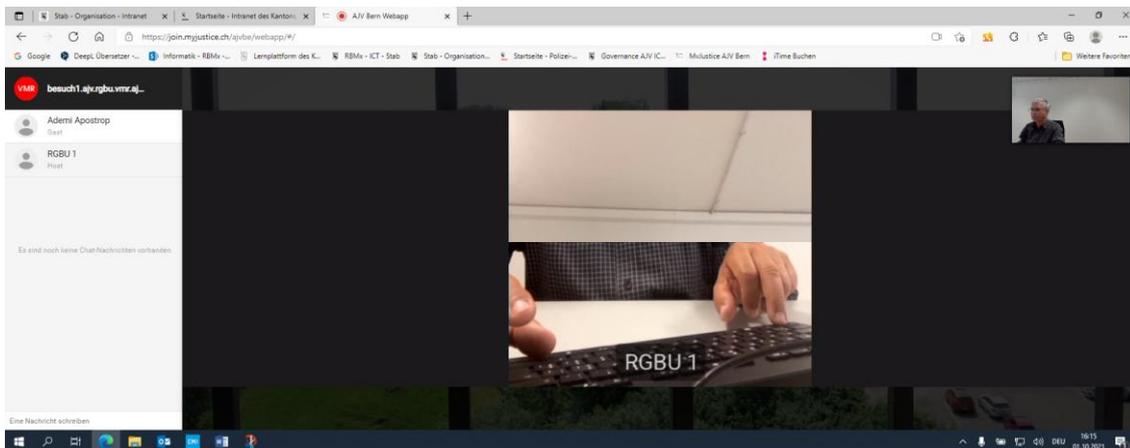


Dopo aver premuto START, appare lo schermata per l'inserimento del PIN della conferenza

Anche questo PIN vi sarà comunicato direttamente dal detenuto

Con CONNESSIONE viene avviata la conferenza

Se lo Stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) ha già aperto la finestra della visita, vedrete la persona di contatto responsabile di questa visita direttamente nella schermata principale.



Schermata quando l'altra parte è attiva

Dopo la comparsa della schermata di avvio, l'applicazione è pronta per l'uso.

Se avete chiamato troppo presto o se lo Stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) non ha ancora aperto la finestra della visita, apparirà l'immagine seguente. Non appena l'altra parte avrà effettuato il login, apparirà l'immagine mostrata sopra.



Schermata quando l'altra parte non è ancora collegata.

4.8 Inosservanza delle disposizioni concernenti la videotelefonia

In caso di inosservanza delle condizioni stabilite capitolo 4.5, il contatto di videotelefonia può essere interrotto dai collaboratori dello stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA).

I/Le partner di videotelefonia che fanno un uso improprio delle videochiamate possono essere esclusi dalle videochiamate temporaneamente o, in caso di recidiva, permanentemente.

5. Contatti tramite il telefono della cella (art. 72 JVV, art. 21.4 RI)

5.1 Informazioni generali

Durante il tempo libero, il detenuto ha a disposizione un telefono nella cella e una postazione telefonica al piano/al reparto per le chiamate private (eccezione: detenuti dell'esecuzione di sicurezza A, vedi capitolo 6.5). Il detenuto può stabilire contatti privati per telefono, ma non può ricevere chiamate.

In caso di malattia grave o di decesso di membri della famiglia, di questioni ufficiali non rinviabili e di preparativi per la scarcerazione, i collaboratori responsabili della gestione del caso possono autorizzare l'uso dei telefoni durante l'orario di lavoro del detenuto.

Il telefono presente nella cella può essere sorvegliato dallo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA).

5.2 Ricarica del credito di conversazione da parte dei contatti privati

- I contatti privati del detenuto possono ricaricare il suo credito di conversazione fino a un importo massimo di CHF 300.-. A tal fine, il contatto privato deve procedere come segue:
- effettuare il login sul sito Internet www.myphon.io
- digitare il numero di conto a otto cifre del detenuto (può essere richiesto direttamente al detenuto durante una telefonata)
- inserire l'importo da trasferire
- confermare le condizioni di utilizzo e l'informativa sulla protezione dei dati
- scegliere il metodo di pagamento

5.3 Detenuti dell'esecuzione di sicurezza A

Le celle dell'esecuzione di sicurezza A sono prive di telefoni. I detenuti che desiderano effettuare telefonate private devono contattare i collaboratori addetti all'assistenza per fissare un appuntamento. Sono possibili al massimo tre chiamate di quindici minuti ciascuna a settimana, di cui al massimo una dopo le ore 18:00.

5.4 Chiamate dall'esterno allo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA)

Le chiamate telefoniche dall'esterno per i detenuti non possono essere trasferite inoltrate dallo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA). I messaggi vengono inoltrati solo in casi urgenti.

6. Contatti tramite corrispondenza (art. 45 e 70 JVV, art. 21.2 RI)

In linea di principio, lo scambio di lettere da e con le persone detenute non è limitato. Qualsiasi restrizione o controllo del contenuto è disciplinato dall'articolo 70 JVV.

Le lettere vengono controllate dallo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) per verificare la presenza di oggetti proibiti e - in base alle possibilità operative - vengono inoltrate giornalmente.

Indirizzo postale: Justizvollzugsanstalt Thorberg
Nome della persona detenuta
Thorbergstrasse 48
CH - 3326 Krauchthal

7. Invio di pacchetti (art. 45 e 71 JVV; art. 21.3 RI)

7.1 Informazioni generali

I contatti privati possono inviare ai detenuti pacchetti per un peso totale di 40 kg per anno civile. Il numero e la frequenza dei pacchetti sono di responsabilità del detenuto.

Nell'esecuzione di sicurezza si applicano talvolta regolamenti di divergente tenore, in merito ai quali i detenuti possono chiedere informazioni al personale addetto all'assistenza.

7.2 Contenuti autorizzati per i pacchetti

- Cibo (nella confezione originale)
- Prodotti per fumatori (max. 4 kg di tabacco o prodotti per fumatori all'anno)
- Libri
- Piccoli oggetti d'arredo (fotografie, poster)
- Materiale da bricolage (purché non ci siano pericoli per sé stessi o per gli altri)
- Occorrente per scrivere
- Quotidiani e periodici

Per gli articoli che non sono inclusi nell'elenco dei contenuti autorizzati per i pacchetti, è necessario ottenere in anticipo un'autorizzazione dallo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA).

7.3 Previa approvazione dello stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) (al di fuori del limite di peso)

- abiti per il tempo libero, tute, scarpe da ginnastica
- abiti per i congedi e il rilascio
- 1 tazza da caffè, 1 bicchiere da tè
- 1 orologio da polso
- strumenti musicali
- materiale didattico

7.4 Contenuti non autorizzati per i pacchetti

- Carne, pesce, uova, latticini, verdura fresca e frutta
- Lattine, tubetti, tetrapack
- Bevande
- Spezie, lievito in polvere, lievito da forno
- Gomme da masticare
- Integratori alimentari
- Alcol (anche cioccolato al liquore e simili)
- Prodotti di tabacco contenenti THC e/o canapa CBD
- Medicamenti
- Articoli per la toilette
- Utensili, mobili, attrezzi da ginnastica, coperte di lana, copriletto
- Attrezzature personali non consentite dal regolamento interno o dall'allegato al regolamento interno
- Utensili da cucina (incl. caraffe da tè/caffè, stoviglie, posate)
- Dispositivi elettrici e/o a batteria
- Telefoni cellulari, cercapersone e altri mezzi di comunicazione
- Apparecchiature foto/video, CD fotografici e videocassette
- Film/videogiochi, stampe di contenuto pornografico (classificazione PEGI età superiore a 16 anni, classificazione USK età superiore a 12 anni o non autorizzati per i giovani e contenuti con manifestazioni ed esaltazione di violenza/armi)
- Supporti di memoria esterni di qualsiasi tipo (ad esempio lettori MP3 e multimediali, iPod compresi)
- CD/DVD di tutti i tipi
- Francobolli
- Sostanze che non possono essere controllate all'interno dello stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA).

7.5 Controllo dei pacchetti in entrata

Al loro arrivo, i pacchetti sono controllati dallo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA).

In caso di contestazioni relative un pacchetto, il detenuto ne viene informato. Egli può decidere se il pacchetto deve essere ritornato al mittente a proprie spese o distrutto.

Nel caso in cui siano recapitate sostanze stupefacenti, sarà sporta una denuncia di polizia.

8. Denaro contante (art. 44 e 45 JVV)

Il detenuto ha la possibilità di ricevere somme di denaro dai propri contatti privati tramite bonifico sul conto corrente postale, in occasione di visite, nonché all'interno di lettere e pacchi (modalità entrambe sconsigliate).

Per i bonifici, il conto corrente postale è il seguente:

Justizvollzugsanstalt Thorberg
3326 Krauchthal
Conto 30-1372-7

IBAN Thorberg: CH08 0900 0000 3000 1372 7
BIC Thorberg: POFICHBEXXX

Nella causale del pagamento, il mittente deve indicare in modo chiaramente leggibile nome e cognome del detenuto e data di nascita, cosicché l'importo bonificato possa essere assegnato al detenuto.

Si raccomanda di effettuare il pagamento utilizzando l'online-banking, cosicché il detenuto non debba sostenere spese. Qualora si applichino delle tasse, le stesse sono a carico del detenuto e lo stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA) le detrarrà dall'importo trasferito.

Gli importi che non possono essere assegnati a un detenuto o non possono essere trasferiti a causa dell'assenza di informazioni (causale del pagamento mancante, informazioni mancanti sul mittente), saranno versati a favore del fondo per i detenuti dello stabilimento penitenziario di Thorberg (JVA).

Gli importi fino a CHF 200.- per anno civile che il detenuto riceve in occasione di visite, tramite bonifico postale o tramite pacchetto/lettera (quest'ultima modalità è sconsigliata) **vengono accreditati sul conto libero**. Gli importi più elevati vengono trasferiti sul conto vincolato, del quale il detenuto non può disporre liberamente.

9. Uscite e congedi (art. 84 cpv. 6 CP, art. 75 JVV, art. 21.7 RI)

Agli alleggerimenti del regime di esecuzione, come le uscite e i congedi (accompagnati), si applicano l'art. 84 cpv. 6 CP e le direttive concordatarie del Cantone competente per l'esecuzione.

Gli alleggerimenti previsti del regime di esecuzione sono inclusi nel piano di esecuzione del detenuto. Le prime uscite e i congedi devono essere approvati dall'autorità che ha disposto la detenzione e, se necessario, dalla commissione tecnica del concordato.

La concessione di un'uscita o di un congedo può essere soggetta a condizioni.

Un abuso delle uscite o dei congedi comporterà una sanzione disciplinare.

Regine Schneeberger



Direttrice